



## LE MOT DU MAIRE

Benfeldoise, Benfeldois,

### Un nouveau DGS

Début décembre, nous accueillons notre nouveau DGS (Directeur Général des Services) : M. Vincent Schultz, il a occupé ce même poste à Sundhouse pendant 20 ans.

Pour accompagner son installation, le conseil municipal a fait réaliser un audit. Cette étude du Centre de Gestion du Bas-Rhin se décline sur deux axes : sur les effectifs et l'organisation des services d'une part, sur la réalisation d'un diagnostic ressources humaines, avec la gestion du temps de travail et des compétences d'autre part.

M. Schultz aura ainsi une bonne approche de la structure et le cas échéant, il proposera aux élus, les modifications possibles. Nous souhaitons que les Benfeldois réservent un bon accueil à notre nouveau collaborateur.

### Aménagement des abords du collège

Durant les jours qui suivirent la rentrée scolaire, M. Frédéric Bierry, Président du conseil départemental 67, nos deux conseillers du canton, Laurence Muller-Bronn et Denis Schultz et des représentants de Mme la Rectrice... sont venus inaugurer l'extension et la restructuration du collège de Benfeld. Le projet a été financé par le département pour un montant de 15,7M €. La nouvelle structure devrait accueillir 800 élèves dans les prochaines années. La commune a profité de ce chantier qui a duré près de trois ans, pour aménager l'environnement de l'établissement et sécuriser la sortie des collégiens (coût de cet aménagement : 210 500 €).

Je tenais à remercier le conseil départemental pour cet important investissement qui permettra aux enseignants et à l'équipe administrative de s'adapter aux nouvelles exigences pédagogiques qui préparent nos citoyens de demain.

### Vente de pavés

Vous l'avez remarqué, une autre partie de la ville se transforme, les anciens pavés cèdent leur place à de nouvelles dalles respectueuses des normes actuelles.

La municipalité organise une deuxième opération de mise à disposition des pavés en granit gris durant la semaine du 19 mars.

Les personnes qui souhaitent en acquérir doivent obligatoirement s'inscrire à la mairie (03 88 74 42 17) avant le 12 mars.

Les pavés pourront être pris en charge en l'état à l'arrière de l'AAPPMA (étang de pêche).

Le retrait ainsi que le chargement seront à l'initiative des demandeurs dans la limite des stocks disponibles. Tout bénéficiaire signera un certificat de non revente des matériaux retirés. Le coût forfaitaire de 15 € jusqu'à 20 m<sup>2</sup>, permettra une participation à l'acquisition d'équipements de loisirs.

Les pavés en grès rose des Vosges seront symboliquement commercialisés à l'unité au prix de 5 € le dimanche 17 décembre lors de l'animation de Noël au centre-ville.

En cette période de l'Avent, les équipes communales et les élus vous souhaitent de belles fêtes de Noël et une bonne année 2018.

Le maire  
Jacky Wolfarth



Vincent Schultz, DGS



Inauguration du collège



## ANNONCES / MANIFESTATIONS

**Saint-Nicolas**

le mardi 5 décembre à partir de 16h



**Commerces ouverts les 10 (de 14h à 18h), 17 et 24 décembre (toute la journée).** Animation de Noël le dimanche 17 décembre.

**Venez réveiller  
à la salle des fêtes  
de Benfeld  
avec le Club Bushido**

le dimanche 31 décembre 2017  
à partir de 19h00.

Soirée animée par l'orchestre  
« **Mon Nom Est Personne** ».

Ambiance assurée  
**Renseignements et  
réservations :**

Tél : 03 88 74 35 41

03 88 74 25 68

Mail :

reveillon-benfeld@sfr.fr

**Noël au cinéma REX**

Le dimanche 10 décembre, à partir de 14h, le cinéma Rex fêtera Noël.

Le Père Noël accueillera petits et grands. N'oubliez pas votre appareil photo, il posera avec les petits !

Pour fêter cet événement, un film d'animation sera à l'affiche « Coco » à 14h30. Le film sera proposé au tarif spécial de 4 € pour tous.

Le Père Noël et la Toile du Ried vous invitent à boire un chocolat chaud et à déguster un mannele.

Dates	Intitulés	Horaires	Lieux
Du 1 <sup>er</sup> au 24 décembre	Ouverture d'une fenêtre du <b>calendrier de l'Avent</b> chaque jour à 17h30 sauf les 1/12 et 5/12 à 17h	17h30	Parvis église St-Laurent
5 au 7 décembre	<b>Bourse aux jouets, livres et articles de puériculture</b> de l'AGF	Vente 6 déc 14h	Salle des fêtes
8 décembre	<b>Don du sang</b> - EFS	De 17h à 20h30	Cercle catholique
2 décembre	<b>Opération pain d'épices</b> de l'association La Laurentia		Porte à porte
5 décembre	<b>La fée Fanfrelotte accueille St-Nicolas</b> - UCAB	16h	Centre-ville
7 décembre	Vente de bois dans la salle du conseil municipal	18h	Hôtel-de-ville
10, 17 et 24 décembre	<b>Ouverture des commerces</b> à Benfeld - <b>Animation de Noël le 17/12</b> (marché de Noël au cercle catholique)		UCAB
11 décembre	<b>Le cinéma Rex fête Noël</b> / Présence du Père Noël	A partir de 14h	Cinéma Rex
15 décembre	Rencontre avec Marc Walter et Etienne Martin pour leur livre « L'Alsace en Héritage »	20h	Médiathèque
17 décembre	<b>Concours de bredele / animations au centre-ville, Passage du Père-Noël</b>		Centre-ville
17 décembre	<b>Concert « Benfeld chante Noël »</b>	17h	Eglise St-Laurent
20 décembre	<b>Connaissance du Monde – « Le Mékong – au fil d'un fleuve mythique »</b>	20h	Cinéma Rex
26 décembre	<b>Super Loto</b> de l'AS Benfeld	17h	Salle des Fêtes
28 décembre	<b>Balade des lutins</b>	15h30	Office de tourisme
31 décembre	<b>Soirée du Réveillon</b> – Club Bushido	19h	Salle des Fêtes
6 janvier	<b>Marche des Rois Mages</b> – Club Bushido	14h	Départ SDF
6 janvier	<b>Fête de Noël et galette des rois</b> - paroisse catholique	19h30	Cercle catholique
7 janvier	<b>Concert de l'épiphanie au profit d'Ocovas</b>	17h	Eglise Saint-Laurent
13 janvier	Cross départemental des sapeurs-pompiers		Complexe sportif
24 janvier	<b>Connaissance du Monde – « Vietnam – les princesses et le dragon »</b>	20h	Cinéma Rex
20 janvier	<b>Soirée Années 80</b> de l'AS Benfeld	20h	Salle des fêtes
26 janvier	Projections et musiques électroniques improvisées avec le groupe TORANN	18h	Médiathèque
26, 27 et 28 janvier	<b>Théâtre alsacien</b> - troupe d'Huttenheim - Pièce « SCHNECKEDÄNZ IN DACKELDORF »	20h les 26 et 27/01 14h le 28 janvier	Cercle catholique
28 janvier	<b>Bourse BD/CD</b> d'ACPAHU	De 10h à 17h	Salle des fêtes
3 février	<b>Soirée Baeckeoffe</b> de la Laurentia	19h30	Salle des fêtes
9 février	<b>Don du sang</b> - EFS	De 17h à 20h30	Cercle catholique
11 février	<b>Concert de l'Harmonie municipale</b>	16h	Salle des Fêtes
17 février	Pièce de théâtre de boulevard « les pavés de l'ours » de Feydeau	20h	Salle des fêtes
21 février	<b>Connaissance du Monde - « Splendeurs des lacs italiens ... »</b>	20h	Cinéma Rex
23 février	<b>L'histoire de la musique et du son électronique</b> par Yohannes Roussel	20h	Médiathèque

**Abonnement gratuit à la lettre électronique : [benfeld.info/abonnement](mailto:benfeld.info/abonnement)**



## Séance du 12 septembre 2017

### Rapports annuels d'activités

Les rapports d'activités 2016 pour le SMICTOM, ES, SDEA pour l'eau et l'assainissement ont été portés à la connaissance de l'assemblée.

### Approbation d'un audit RH

Un audit RH et organisationnel sera finalisé d'ici le mois de décembre afin de poser un état des lieux sur le fonctionnement des services. Cet audit mené par le centre de gestion sera réalisé sur 2 axes, d'une part un audit sur les effectifs, les charges de travail, l'organisation propre des services et leurs process de gestion, d'autre part un diagnostic RH sur la vérification de la réglementation et l'étude de la gestion du temps de travail et des compétences. Cet audit permettra de clarifier les données pour le futur DGS pour sa prise de fonction au 1<sup>er</sup> décembre.

### Mise à disposition au public de la modification simplifiée N° 1 du PLU

Le Plan Local d'Urbanisme a été approuvé en

janvier 2014. La ville de Benfeld a confié la mission d'accompagnement technique en urbanisme à l'ATIP pour une modification simplifiée concernant 4 points. Sur les 4 points prévus initialement, le point sur l'erreur de zonage n'a pu aboutir et est remplacé par la suppression du puits de forage N°1 de Benfeld. Le projet de modification a fait l'objet d'une mise à disposition du public du mercredi 11 octobre au 13 novembre inclus.

### Ecole de musique, de danse et de théâtre : frais d'écolage

Les frais d'écolage trimestriels pour l'année 2017/2018 sont fixés comme suit :

Ensemble instrumental/vocal seul :	30€
Initiation musicale :	76€
Solfège, formation musicale :	71€
Instrument à vent, batterie :	123€
Piano, violon, guitare, orgue :	143€
Tarif adulte ou instrument seul :	110€
Ecole de danse enfant :	73€
Ecole de danse adulte :	85€
Ecole de théâtre :	72€

Majoration de 10% pour les élèves extérieurs à Benfeld. La rémunération des professeurs de l'école de musique reste inchangée. Les indemnités kilométriques restent à 0,25€.

### Renouvellement de la ligne de trésorerie

La ligne de trésorerie pour un montant de 500 000 euros, est renouvelée pour un an auprès du crédit agricole, indexé sur l'euribor 3 mois assorti d'une marge de 0,43% et d'une commission d'engagement de 0,10%.

### Emprunt pour le financement de la première tranche du centre-ville

Afin de financer les travaux du centre-ville, un emprunt de 850 000 euros a été souscrit auprès du crédit agricole pour une durée de 10 ans au taux de 0,64% avec une commission de 0,10%.

## Séance du 21 novembre 2017

### Taxes et droits communaux 2018

Les droits, taxes et redevances communaux sont fixés avec une augmentation moyenne de 2% pour l'année 2018.

### Crédits scolaires

Les affectations des crédits scolaires pour l'année 2018 sont adoptés pour un montant de 29 128,50€ se répartissant en 17820€ pour les fournitures et 11 308,50€ pour les autres emplois (classes vertes, activités culturelles, transports).

### Tarifs de la location des salles polyvalentes des écoles Briand et Rohan

Les tarifs ont augmenté en moyenne de 2% pour l'année 2018.

### Loyers des terres communales

Les fermages indexés sur un indice national ont chuté de 3,02% et sont fixés comme suit :

0,94€ l'are pour les prés, 1,59€ pour les champs, 2,32€ pour les vergers et 0,32€ pour les terrains pour les associations.

### Groupement de commandes par la Communauté de Communes du pays d'Erstein

Un groupement de commande pour l'analyse de la qualité de l'air intérieur pour les bâtiments scolaires recevant des enfants de moins de 6 ans est obligatoire avant le 1<sup>er</sup> janvier 2018. Ce groupement de commande sera effectué par la communauté de communes du pays d'Erstein pour l'ensemble des 28 communes et comprendra 2 analyses (une en période de chauffe et une 4 mois plus tard) Cette analyse sera à la charge financière de chaque commune qui délègue un représentant titulaire et un suppléant pour siéger au sein de la commission chargée de cette mission.

### Restitution à la commune de la

### compétence en eau

L'harmonisation de la compétence en eau au 1<sup>er</sup> janvier 2018 nécessite le retour de la compétence en eau à la commune de Benfeld, détenue jusqu'à ce jour par la communauté de communes. La commune adhèrera au SDEA afin de pérenniser la continuité de l'exercice des compétences en matière de gestion du service eau potable. Deux délégués (Lucienne Gilg et Daniel Waldvogel) sont nommés pour siéger au sein de la commission locale et des assemblées du SDEA.

### Bien sans maître

Le conseil municipal autorise le maire à faire toutes les démarches nécessaires afin d'acquérir de plein droit un bien sans maître dont la succession ouverte depuis plus de 30 ans n'a laissé aucun successible. Cette parcelle d'une surface de 2,71 ares se situe « lieu dit Schutzenfeld » à Benfeld.

## Arrêtés (extraits)

**Par arrêté n°81/2017 du 13 novembre 2017**, vu la demande de l'Union des Commerçants de Benfeld, les commerces de détail situés sur le territoire de la commune sont autorisés à ouvrir et à employer du personnel :

- le dimanche 10 décembre de 14h à 18h30
- le dimanche 17 décembre de 10h à 18h30
- le dimanche 24 décembre de 8h à 16h.

**Par arrêté n°82/2017 du 15 novembre 2017**, considérant que les travaux d'aménagement sont suffisamment avancés pour mettre en place une réglementation permanente et définitive du sens de circulation dans la rue du Châtelet et dans la rue du Général de Gaulle, le maire décide que :

**Article 1<sup>er</sup>** : la circulation de tous les véhicules dans la rue du Général de Gaulle sera mise en sens unique. Le sens de circulation se fera du carrefour rue de l'Ancienne Porte/rue du Rempart vers la Place de la République.

**Article 2** : La circulation de tous les véhicules dans la rue du Châtelet sera mise en sens unique. Le sens de circulation se fera de la place de la République vers la rue du Général de Gaulle.

**Article 3** : Le présent arrêté prendra effet dès la pose des panneaux de signalisation.

**Par arrêté n°87/2017 du 20 novembre 2017**

**Article 1<sup>er</sup>** : en raison de la mise en place d'une fresque de Noël, place de la République, devant le Crédit Mutuel, le stationnement des véhicules est interdit dans la période du 2 décembre au 5 décembre inclus.

**Arrêtés (extraits)**

**Par arrêté n°86/2017 du 20 novembre 2017** - Considérant que l'organisation d'un cortège à l'occasion de la Saint-Nicolas, le mardi 5 décembre 2017 nécessite la mise en place d'une interdiction de la circulation dans certaines rues du centre-ville :

**Article 1<sup>er</sup>** : la circulation et le stationnement des véhicules de tous genres seront interdits dans les rues suivantes le mardi 5 décembre 2017 : Place de la République (entre l'hôtel de ville et la place Briand), rue de l'église (jusqu'à l'intersection avec la rue du petit rempart), rue du presbytère, de 14h à 19h30. Et de la place Ascanio Albertini, à la rue de l'église, de 17h à 17h30

**Article 2** : la circulation dans la rue du docteur Sieffermann sera mise en double sens de 17h à 17h30.

### Le PACS en mairie depuis le 1<sup>er</sup> novembre

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, les personnes domiciliées à Benfeld voulant contracter un PACS (pacte civil de solidarité), ne devront plus se rendre au tribunal d'instance, mais à la mairie.

Etablir un PACS chez un notaire reste néanmoins possible mais payant.

Pour se pacser, les partenaires doivent se présenter ensemble en mairie (modalités et liste des pièces à demander en mairie).

Après le dépôt des pièces, l'officier d'Etat Civil instruira le dossier et rendra la convention de pacs visée par le Maire.

Les demandes de modifications et dissolutions de PACS antérieurs au 1<sup>er</sup> novembre sont à déposer dans les mairies des villes dans lesquelles le tribunal était détenteur du PACS.

Plus d'informations :

<https://www.service-public.fr/particulier/mesdroits>.

### Vente de bois

La prochaine adjudication de bois se déroulera le jeudi 7 décembre 2017 à 18 h à l'Hôtel de Ville de Benfeld.

Les documents sont disponibles à la mairie.

### Anniversaire de mariage

Les personnes qui souhaitent la visite de la municipalité à l'occasion de leurs Noces d'Or, Diamant, Palissandre au courant de l'année 2018 sont priées de se faire connaître en mairie.

### Conciliateur

Les prochaines permanences sont fixées les 9 janvier, 6 février et 6 mars 2018 de 9 h à midi.



### Résidence Personnes Agées

Vous avez plus de 60 ans, vous êtes autonome et vous recherchez un appartement dans un cadre agréable ? Quelques logements sont encore disponibles à la Résidence pour Personnes Agées (RPA) de Benfeld.

Le loyer mensuel est de 580 € pour 2018. Possibilité d'APL selon vos revenus. Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec la mairie au 03 88 74 42 17.

### Battues de chasse

Les battues de chasse grand gibier se dérouleront le 7 ou le 14 décembre. La date reste à définir par le locataire du lot de chasse. Il est donc conseillé aux promeneurs d'éviter le parcours de santé, ainsi que les circuits pédestres.

### Info smictom

A partir de 2018, les passages à la déchèterie seront limités à 24 par an et facturés 5 € au-delà. Le nombre de passage sera visible sur la borne.

### Inscription sur liste électorale et déclaration d'arrivée

L'inscription sur la liste électorale est obligatoire (article L9 du code électoral). Si vous avez emménagé sur Benfeld, vous êtes tenus de vous inscrire sur la liste électorale de votre nouveau domicile avant le 31 décembre prochain. Merci de vous munir d'une pièce d'identité et d'une facture de domicile (électricité, gaz, téléphone...).

De même, la déclaration d'arrivée est à faire dès votre départ ou arrivée dans la commune. Vous pouvez à cet effet télécharger le formulaire sur le site de la ville dans l'onglet « social et économie » puis « administratif » et le déposer en mairie aux heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 15h à 18h.

### Dématérialisation carte-grise, demandes de cartes d'identité et passeports

Depuis le 6 novembre 2017, vos démarches pour les **cartes grises et permis de conduire** se font **par internet sur le site** <https://ants.gouv.fr/>

ou <https://franceconnect.gouv.fr/>.

Les pré-demandes pour les cartes d'identité et de passeport peuvent également se faire en ligne sur le site <http://predemande-cni.ants.gouv.fr>, mais nécessitent une finalisation du dossier dans une des mairies équipées de la station biométrique (Sélestat, Erstein ou Obernai) liste complète en mairie.

### Fête des aînés 2017

Suite à des lenteurs de distribution externes à la mairie certaines invitations pour la fête des aînés, les personnes à partir de 73 ans n'ayant pas reçu de courrier les invitant à participer au repas de Noël des séniors, le dimanche 3 décembre, mais qui désirent y participer, sont conviées à appeler rapidement la mairie pour que soit prise en compte leur inscription.

A noter que l'âge de participation à la fête de Noël sera reculé d'une année à compter de l'an prochain et il en sera ainsi tous les ans jusqu'à l'horizon 2020. A partir de Noël 2020, cette fête sera ouverte uniquement aux personnes de 75 ans et plus.



### Des travaux nécessaires

Depuis l'été dernier, d'importants travaux de voirie et de génie civil sont entrepris au cœur de notre centre-ville, respectant le phasage tel que défini avec l'équipe d'urbanistes et d'architectes.

Elus et professionnels, en concertation avec l'union des commerçants et artisans de Benfeld, ont tout mis en œuvre pour que ceux-ci occasionnent le moins de gêne possible, autant pour les riverains, que pour la clientèle de nos commerces et les usagers du centre-ville. Des solutions de stationnement ont pu être facilitées grâce au concours de l'UCAB, au travers de panneaux directionnels (Stubbi). Des alternatives ont été trouvées pour que la circulation puisse continuer à

se faire malgré le cadencement des travaux imposé par les équipes des entreprises de voirie. L'accès aux commerces a été rendu possible autant que possible, et il en sera ainsi pour la suite des travaux.

Durant tout le mois de décembre, les rues seront rendues aux usagers et à la clientèle de nos commerces, très sollicités durant cette période des fêtes.

Dès l'amorce de l'année nouvelle, d'importants travaux de dépose des pavés, de terrassement, de remblais, associés à ceux du génie civil (pose de gaines d'éclairage public, sonorisation...) conclus par la pose des nouvelles dalles, auront lieu rue Clémenceau, entre l'hôtel de ville et le croisement avec la rue du 1<sup>er</sup> décembre.



Pendant la même période, rue du Général de Gaulle, seront effectuées la pose de luminaires en façade, mais aussi celle des parkings à vélos et des bornes anti-stationnement, et de mobiliers urbains.

La signalisation correspondante sera mise en place par les services municipaux.

### Gestes citoyens

De plus en plus de réclamations nous parviennent en mairie, concernant la prolifération des déjections canines sur la voie publique et notamment sur les trottoirs.

En ramassant les déjections que votre chien peut laisser sur la voie publique ou accidentellement dans les parties communes, vous contribuez à garantir et à préserver propre, notre cadre de vie, gage de bien-être pour tous.

Des distributeurs de sachets sont disposés aux quatre coins de la commune. N'hésitez pas à les utiliser aussi souvent qu'il sera possible.

La commission cadre de vie a réfléchi à d'autres actions visant à éradiquer ces déjections canines. C'est pourquoi les services techniques, durant l'été dernier, ont peint les trottoirs à l'aide de pochoirs délivrant le message suivant : « trottoir pas crottoir » rappelant l'importance à chacun de respecter autrui et le bien-vivre ensemble.

D'autre part, certains de nos concitoyens, à l'approche des fêtes de fin d'année, nous ont exprimé leur inquiétude quant à l'usage des pétards et autres artifices.

Nous rappelons la dangerosité liée à leur usage qu'il convient d'avoir à l'esprit afin d'éviter tout accident.

Ces types de pétards et d'explosifs manquent, pour certains d'entre eux, de fiabilité ou présentent une dangerosité liée à leur simple utilisation. C'est pourquoi, il convient d'apporter une vigilance toute particulière lors de leur utilisation.

Nous appelons à la prudence et à la responsabilité de chacun, également au respect des voisins, afin que ces festivités se déroulent dans les meilleures conditions et que chaque usager profite, sans danger, de ces fêtes de fin d'année.

**L'harmonie Municipale de Benfeld** vous invite à son concert annuel le dimanche 11 février 2018 à 16h à la salle

des fêtes. L'orchestre municipal sous la direction d'Yves Scheppler vous proposera un programme autour des villes du monde. Villes imaginaires ou bien réelles comme celles qui ne

dorment jamais : Big Apple, New York, ou l'imaginaire Camelott. Ce sera l'occasion d'entendre à ce concert des ensembles issus de l'école de musique de Benfeld.

### Les vendredis de la médiathèque

**Vendredi 15 décembre à 20h : Rencontre avec Marc Walter et Etienne Martin** pour leur livre « L'Alsace en Héritage » dans lequel ils présentent quelques-unes des plus prestigieuses demeures d'Alsace dont le Châtelet à Benfeld.

En 2018, la médiathèque de Benfeld souhaite diversifier ses actions avec non plus uniquement des rencontres programmées à 20 h le vendredi mais aussi des actions plus flexibles de type « show case » pendant les horaires d'ouverture au public, les vendredis et samedis matin.

Le 1<sup>er</sup> trimestre 2018 sera consacré

au thème de la musique électronique avec :

le **vendredi 26 janvier de 18h à 20h** : projections et musiques électroniques improvisées avec le groupe Torann ;

le **vendredi 23 février à 20h** : l'histoire de la musique et du son électronique par Yohannes Roussel.

### Calendrier de l'Avent

**Du 1er au 24 décembre : Calendrier de l'Avent géant sur le thème "les animaux sauvages qui nous entourent"**. Calendrier situé sur le parvis de l'église St-Laurent. **Chaque jour à 17h30** (sauf les 1<sup>er</sup>, 5, 17 et 24 décembre à 17h), le veilleur de nuit ouvrira la fenêtre du jour, petite animation chaque soir et friandises offertes aux enfants. **Inauguration festive le vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 17h.**

### Benfeld fête le bredele

#### Concours amateur de bredele

Concours proposé par la commission culturelle de la ville de Benfeld. Un thème a été défini pour cette 4<sup>ème</sup> édition.

Il s'agit de proposer des « **bredele sans beurre** » (ni margarine).

Un jury déterminera les 4 lauréats parmi les catégories suivantes : le beau, le goûteux, l'original et le traditionnel. **Formulaire d'inscription à retourner avant le 11 décembre.** A vos fourneaux !

« **Benfeld chante Noël** » le dimanche 17 décembre à 17h à l'église St-Laurent.



La commission culturelle vous invite à un concert de partage, animé par les chanteurs, musiciens, chorales et orchestres de notre ville.

Se produiront ainsi les enfants des écoles, la chorale Sainte-Cécile, l'Harmonie municipale, les musiciens et chanteurs de l'École de Musique (trombones, violons, flûtes traversières...).

Tous ensemble nous fredonnerons quelques chants de Noël bien connus de tous.

### Concert de Noël

Thème 2017  
Les bredele  
"sans beurre"  
(ni margarine)

#### Bulletin d'inscription

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Adresse :

Téléphone :

E-Mail :

Je m'engage à respecter les modalités de participation au concours de bredele.

Date :

Signature :

2<sup>ème</sup> édition

## Concours de bredele

Concours amateur ouvert à tous les Benfeldois, petits et grands  
Proposé par la commission culturelle de la ville de Benfeld  
Bons d'achats et cadeaux offerts par l'UCAB, Intermarché et La Toile du Ried

#### Modalités de participation

1 Transmettre le bulletin d'inscription complété avant le 11 décembre 2017 à :  
Mairie de Benfeld - 3 rue du Château - 67230 BENFELD

2 Confectionner 2 variétés différentes de bredele "sans beurre, ni margarine".  
Prévoir 3 bredele de chaque sorte.

3 Déposer les bredele le mercredi 13 déc. ou le jeudi 14 déc. à la mairie de Benfeld,  
dans une boîte étiquetée au nom du candidat, précisant le nom des biscuits.

4 Annonce des résultats lors du concert « Benfeld chante Noël »,  
le dimanche 17 déc. à 17h à l'église Saint-Laurent.



**NAISSANCES de août, septembre et octobre 2017**

- 02.08. à Strasbourg : Timéo, fils de Antony HERNANDEZ et de Colette DIVOUX.  
 07.08. à Sélestat : Bat-Khan Alexandre, fils de Pascal STEMPEL et de Oyunchimeg BODIO.  
 08.08. à Strasbourg : Mathis, fils de Guillaume FUHRMANN et de Justine RANDLER  
 09.08. à Strasbourg : Jeanne Danielle Emilie, fille de Christophe EHRHARDT et de Caroline DEYRES.  
 17.08. à Schiltigheim : Noémie Erine, fille de Etienne KOHSER et de Amandine COMBES.  
 20.08. à Sélestat : Théo, fils de Frédéric KOPFF et de Carla COLOCUCCI.  
 22.08. à Schiltigheim : Loan Jacques Gérard, fils de David RUNTZ et de Julia SPISSER.  
 28.08. à Strasbourg : Charlotte Zeldia Emmanuelle, fille de Emmanuel KECK et de Emmanuelle BERBY.  
 29.08. à Strasbourg : Djiani Abraham, fils de Angélique HARTUNG.  
 01.09. à Sélestat : Aaron Denis Lionel, fils de Romain MICHELET et de Fanny EL KAÏM.  
 01.09. à Strasbourg : Elena, fille de Mathieu LASTAPIS et de Elena-Roxana ALBU.  
 01.09. à Schiltigheim : Lyanna, fils de Stéphane KUNKEL et de Mélissa DUSART.  
 01.09. à Strasbourg : Alia Céilia, fille de Fanny ACKER.  
 03.09. à Schiltigheim : Margot Berthe Stéphanie Catherine, fille de Jean-Charles GUIDEZ et de Laura PETER.  
 07.09. à Sélestat : Bastien, fils de Romain LOHMULLER et Mélanie HEITZMANN.  
 12.09. à Sélestat : Merve, fille de Abdullah DEMIR et de Zeynep GÜLER.  
 12.09. à Sélestat : Zoé, fille de Christophe HEINRICH et de Aurore MAILLAT.  
 19.09. à Strasbourg : Lywen, fils de Samantha DE JESUS.  
 19.09. à Colmar : Sasha, fils de Julien KLOSS et de Sandra MARTIN.  
 06.10. à Strasbourg : Clara Simone Colette, fille de Marc MULLER et de Emma EHRHARD.  
 08.10. à Schiltigheim : Jonathan Denis Noemy, fils de Sébastien OHL et de Katja FRITZ.  
 20.10. à Strasbourg : Léona Marie Florence, fille de Christopher MAZZOLINI et de Myriam RIEB.  
 25.10. à Schiltigheim : Alicia Brigitte, fille de Nicolas LITT et de Marielle MARCELLY.  
 30.10. à Sélestat : Mahana, fille de Anthony BOURQUIN et de Nora FINDELI.

**MARIAGES de août, septembre et octobre 2017**

- 12.08. à Benfeld : Eric LACHMANN, apiculteur et Laura JAEG, cuisinière, domiciliés à Benfeld.  
 02.09. à Benfeld : Pierre Louis GRAD, employé SNCF et Fatma KACAN, infirmière, domiciliés à Rosheim.  
 23.09. à Benfeld : Jean-François SIEGLER, chef d'équipe et Marie BAPPERT, auto-entrepreneur, domiciliés à Benfeld.  
 28.10. à Benfeld : Laurent Dominique Jean-Del APTEL, infirmier diplômé d'Etat et Céline BRUNGARD, infirmière diplômée d'Etat, domiciliés à Benfeld.

**DECES août, septembre et octobre 2017**

- 11.08. à Benfeld : Brigitte SCHRODI, née le 31 mai 1955, ouvrière spécialisée en retraite, épouse de Sylvain FOURNIER..  
 22.08. à Benfeld : Marie Denise DRENDEL, née le 31 décembre 1932, ouvrière en retraite, veuve de Georges RIEHL.  
 03.09. à Sélestat : Alphonse Louis HEYDT, né le 26 août 1935, ouvrier retraité, célibataire.  
 04.09. à Benfeld : Emile HORNECKER, né le 20 mai 1920, chef des guichets à la CTS en retraite, veuf de Odile DIETRICH.  
 09.09. à Strasbourg : Anne Martine Emmy DISTELZWEY, née le 23 novembre 1958, fleuriste, épouse de Daniel BAPPERT.  
 24.09. à Benfeld : Henri WILLM, né le 29 avril 1926, maçon retraité, veuf de Marthe KLING.  
 03.10. à Erstein : Jeannette Florette Alice SIFFERLE, née le 18 mars 1936, sans profession, épouse de Roger ZEHNER..  
 11.10. à Benfeld : Marie Marthe DANGELSER, née le 28 janvier 1922, sans profession, veuve de Louis GUY.  
 12.10. à Benfeld : Lina Suzanne BURGARD, née le 23 décembre 1931, ouvrière retraitée, épouse de Roger GRAYER.  
 18.10. à Benfeld : Jeanne Suzanne HOFFER, née le 06 juillet 1931, ouvrière retraitée, épouse de Roger KLAMM.  
 22.10. à Ammerschwyr : Martine Marie Caroline ANDLAUER, née le 31 juillet 1958, éducatrice, célibataire.  
 23.10. à Benfeld : Alfred GALLASCH, né le 17 décembre 1929, paysagiste en retraite, veuf de Madeleine GERBER.  
 29.10. à Benfeld : Guillaume José FERREIRA, né le 05 avril 1971, sans profession, célibataire.

**Directeur de la publication :**

Jacky Wolfarth, maire

**Réalisation :**

service communication de la Ville de Benfeld

**Périodicité :**

édition tous les trimestres. Limite de dépôt des articles : le 10 du mois qui précède les éditions, mars, juin, septembre et décembre.

**Coordination :** Bruno Lefebvre**Textes :**

Bruno Lefebvre, Yves Scheppler, Stéphanie Guimier, Pierre Half, Jacky Wolfarth et ville de Benfeld.

**Photos :**

Bruno Lefebvre, Nathalie Garbaciak, Jacky Wolfarth, Stéphanie Guimier, médiathèque, CD67

Tirage à 2600 exemplaires.

**La mairie et ses services administratifs sont ouverts au public**

du lundi au vendredi  
de 9 h à 11 h30 et de 15 h à 18 h.  
3 rue du Château 67230 Benfeld  
Tél. : 03.88.74.42.17

Télécopie : 03.88.74.00.22

Courriel : [mairie@ville-de-benfeld.fr](mailto:mairie@ville-de-benfeld.fr)Site : <http://www.benfeld.fr>

## CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

Des élections municipales partielles se sont tenues le 14 novembre dans la salle du conseil municipal. Elles concernaient les scolaires des écoles élémentaires Briand et Rohan. Le résultat des votes a vu l'élection de sept nouveaux édiles qui intègrent sans plus tarder le conseil municipal des enfants.

Ont été élus :

à l'école **Briand** :

Romane Barthe, Alyssia Schall, Chirine Khamedj

à l'école **Rohan** : Antoine Knaub, Cassandre Saali, Eléna Cova, Philippe Poncelet.

Ces nouveaux élus rejoignent leurs sept autres petits camarades : Anaëlle Lincks, Céline El-Haddad, Luca Argoub, Gaspard Zwickert, Bleon Haliti, Imane Alla, Marie Tagland déjà en place depuis une année.

Le conseil municipal des enfants se compose désormais de 14 membres issus des écoles Briand et Rohan.

Une première rencontre s'est déroulée le mercredi 22 novembre afin de préparer le troc des jouets en association avec le SMICTOM.

L'installation officielle du conseil municipal des enfants aura lieu le 16 décembre à 10h30 à l'Hôtel de Ville.



## SPORTIFS MERITANTS Saison 2016-2017



Le 17 novembre, la salle des fêtes a accueilli la traditionnelle soirée des sportifs méritants.

109 athlètes évoluant dans 12 disciplines : athlétisme, badminton, billard, golf, gymnastique, judo, natation (course et synchronisée), pétanque, tennis, tennis de table et tir (carabine et pistolet), voltige équestre ont été récompensés pour leurs résultats sportifs obtenus lors de la saison

écoulée 2016-2017.

Que ce soit à titre individuel ou par équipe, chacun a été invité à venir sur le devant de la scène pour y recevoir sa récompense bien méritée : un diplôme et une médaille. Or, argent ou bronze, selon la performance obtenue au niveau national, régional ou départemental.

Juliette D'Errico, jeune gymnaste de 15 ans, membre de La Laurentia,

s'est vue décerner le titre de « sportif méritant » pour son récent titre de champion de France par équipe avec son club d'Hoenheim mais aussi son investissement en tant qu'encadrante de la section poussines du club de gymnastique benfeldois.

Juliette passe actuellement le 2<sup>ème</sup> degré de son diplôme de formatrice.